

国际关系精要

(第三版)

ESSENTIALS OF INTERNATIONAL RELATIONS

KAREN A. MINGST

[美] 卡伦·明斯特 著

潘忠岐 译

东
方
编
译
所
译
丛

上海世纪出版集团

国际关系精要

(第三版)

ESSENTIALS OF INTERNATIONAL RELATIONS

KAREN A. MINGST

[美] 卡伦·明斯特 著

潘忠岐 译

东
方
编
译
所
译
丛



上海人民出版社

Shanghai People's Publishing House • Century Publishing Group

图书在版编目(CIP)数据

国际关系精要:第3版/(美)明斯特(Mingst, K. A.)著;
潘忠岐译. —上海:上海人民出版社,2007

(东方编译所译丛)

书名原文:Essentials of International Relations

ISBN 978-7-208-06649-6

I. 国... II. ①明... ②潘... III. 国际关系-研究
IV. D81

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2006)第 141668 号

责任编辑 潘丹榕

封面装帧 王小阳

国际关系精要

(第三版)

[美]卡伦·明斯特 著

潘忠岐 译

世纪出版集团

上海人民出版社出版

(200001 上海福建中路 193 号 www.ewen.cc)

世纪出版集团发行中心发行

上海商务联西印刷股份公司印刷

开本 635×965 1/16 印张 21 插页 4 字数 303,000

2007 年 3 月第 1 版 2007 年 3 月第 1 次印刷

印数 1—5,100

ISBN 978-7-208-06649-6/D·1162

定价 30.00 元

序 言

1995 年秋,纽约诺顿出版公司的罗比·哈灵顿(Roby Harrington)来找我讨论出版一套国际关系和世界政治系列教科书的想法。他认为,教职人员“在吵着要简短、精练的教科书,能清晰阐释哪些是精要,哪些不是”。显然,他是对的。我过去从来都不敢想象,能在几乎 10 年之后完成了这本书的第三版。

自本书第二版出版以来,世界已经发生了急剧变化。或者,就像我喜欢向学生讲授的那样,世界可能并没有发生这么大的变化,但很显然,美国已经加入了世界的其他部分,因为美国正在亲身经受非洲、亚洲、拉丁美洲和欧洲已经经受了几十年的某些挑战。实际上,这一版反映了这些重大变化——更加关注国家面临的挑战,包括全球化、跨国运动和种族-民族运动。第七章和第八章扩充了对非对称战争和恐怖主义的分析。新的第七章提供了有关政府间组织和非政府组织的新材料,本书提升了对这些行为体的讨论。新扩充的全球性问题一章对健康、环境和人权问题的国际层面进行了比较。

本书结构的指导原则没有改变。从第一版开始,我就在思考如何在—本简短的教科书中呈现这门丰富而又复杂的国际关系学科,这是一个具有挑战性和启发性的任务。挑战性,当然是因为我们大学老师总是想就我们喜欢的题目说得更多,而不是更少;启发性,是因为我不得不就讨论哪些主题作出艰难的选择,而这强化了我对于本学科根基何在的看法。我强烈感到,要从讨论国际关系历史开始,这样学生就能理解,为什么要

研究这门学科,以及当前的学识如何一直受益于先前发生的一切。这个讨论自然形成了一章,即追溯国家和国际体系发展历史的第二章。理论框架部分安排在第三章,包括分析层次和三种主要学派——自由主义、现实主义和激进主义。我选择围绕这三种理论来组织本书结构,是因为它们为理解世界上所发生的一切提供了解释框架。接下来三章中的每一章分别用于探讨三个不同的分析层次——国际体系、国家和个人。在第三版中,新设的关于政府间组织、非政府组织和国际法的一章紧随其后,探讨了这些行为体在国际关系中的作用与实践,尤其是根据世界政治中最近的事件对它们进行了分析。第八章和第九章集中探讨了为国家间所有互动提供基础的两个话题——安全和经济。最后一章讨论全球性问题,本版对此进行了扩充和更新。

第三版还有一些“新外表”。在保留老版本丰富的讲授规划的同时,第三版增加了一个更为现代的设计和两个新的元素。“历史视角”栏目可以让学生了解某一具体问题的历史发展情况,并让想要介绍更多历史资料的教职人员有了一个组织框架。“重要辩论”栏目介绍一些观点,使学生可以就关键的当代政策问题进行讨论。这些辩论是根据无数第二版采用者的要求设计的,它们可以为课堂讨论提供起点,并为学生进一步研究提供指南。像前面的版本一样,“理论精要”栏目遍布全书。理论经常让学生恐慌,尤其是在入门课上,“理论精要”栏目将理论分解为几个基本部分,这样学生就可以更轻松地掌握和记住其内容了。“聚焦”栏目用于强化书中出现的各种概念。遍布全书的地图和概念图表提供了进一步的直观帮助。我想,要让一本教科书既简明又非常全面,这些讲授工具是至关重要的。

很多人都为我的努力提供了帮助,包括三版的所有校阅者;现在人数太多了,无法一一列举,但是他们的贡献却是不可或缺的。我非常想要感谢我的同事代顿大学的玛格丽特·卡恩斯(Margaret P. Karns),她是我其他三本书的合作者。尽管这本书是我独立完成的,但这些年我同卡恩斯的合作却让我在国际组织研究方面和写作方面受益匪浅。三位编辑分别领航了本书的发展过程:萨拉·考德威尔(Sarah Caldwell)为第一版,罗布·怀特赛德(Rob Whiteside)为第二版,安·马西(Ann Marcy)为第

三版。马西一直为我提供源源不断的想法。当我无法工作的时候,她也非常耐心和理解。为此,我感谢她。两位学生为第三版提供了研究帮助,他们是汤姆·鲁比(Tom Ruby)少校和安杰拉·托马斯(Angela Thomas)。我对他们表示特别感谢。

第三版的修订工作得到了我的丈夫罗伯特·斯托弗(Robert E. Stauffer)的鼓励。没有他的支持,我可能完成不了。我的家庭在过去一年半时间里度过了一场危机,我们的女儿得了脑瘤,作了手术,然后是漫长的康复。女儿金泽(Ginger)已经向我们展示,生活在继续。她现在是一个法律专业学生,我们的儿子布雷特(Brett)是一个大学本科生,而我已经完成了这本书,以及另外一本。在这个世界、这个国家、这个社区和这个家庭,生活的确在继续——让我们希望生活能变得更好一点。

目 录

序言 / I

第一章 国际关系的研究路径 /1

日常生活中的国际关系 /1

用理论思考 /3

探索答案 /4

整合答案 /12

小结 理解国际关系 /14

本书结构 /15

第二章 当代国际关系的历史背景 /17

前威斯特伐利亚世界 /18

威斯特伐利亚体系的出现 /25

19 世纪的欧洲 /28

两次大战间歇期和第二次世界大战 /35

冷战 /38

后冷战时代 /50

小结 从历史中学习 /53

第三章 争论中的视角：如何对国际关系进行理论思考？	/55
用理论思考	/55
理论与分析层次	/59
自由主义和新自由制度主义	/62
现实主义和新现实主义	/66
激进主义	/71
建构主义	/75
理论应用：分析 1991 年海湾战争和 2003 年伊拉克战争	/77
小结 用理论的透镜审视世界	/81
 第四章 国际体系	 /84
体系概念	/84
自由主义国际体系思想	/85
现实主义国际体系思想	/87
激进主义国际体系思想	/95
国际体系作为一个分析层次的优点和缺陷	/97
小结 从国际体系到国家	/99
 第五章 国家	 /101
国家与民族	/102
争论中的国家概念	/105
国家权力的性质	/109
国家权力的使用	/114
外交决策模型	/123
对国家的挑战	/128
小结 国家与国家之外的挑战	/133

第六章 个人 /136

外交政策精英:重要的个人 /137

私人个体 /147

普通大众 /149

小结 个人的重要性有多大? /154

第七章 政府间组织、非政府组织和国际法 /157

政府间组织 /157

非政府组织 /177

国际法 /183

现实主义对国际组织和国际法的看法 /189

激进主义对国际组织和国际法的看法 /190

小结 政府间组织、非政府组织和国际法
重要吗? /192

正义战争的传统

管理不安全的途径 /214

国际安全的其他威胁 /224

小结 国际安全:新与旧 /225

第九章 国际政治经济 /228

争论中的理论路径 /231

自由主义经济学的核心概念 /236

国际政治经济中的权力、竞争与发展 /238

制度在管理权力、竞争与发展中的作用 /251

小结 经济理论的交汇与分歧 /263

第十章 全球性问题 /267

健康和疾病——保护平民生命 /268

环境——保护全球公共空间 /275

人权——保护人类尊严 /289

全球性问题的影响 /301

全球性问题能否导致全球治理？ /305

小结 改变你自己 /307

术语解释 /310

第一章

国际关系的研究路径

- 国际关系如何影响你的日常生活？
- 我们为什么要研究国际关系理论？
- 历史和哲学是如何被用于研究国际关系的？
- 行为主义的贡献是什么？
- 哪些非传统研究路径对传统的研究路径提出了挑战？为什么？

日常生活中的国际关系

每天读报纸、听晚间新闻都使我们对远离日常生活的国际事件有所了解。但是，这些事件——沙特阿拉伯和以色列的恐怖爆炸、索马里的饥荒、法国的八国集团会议、东京股市的急剧下滑、中国经济的快速增长以及对伊拉克大规模毁灭性武器的紧张搜寻——对于我们大多数人来说，似乎是遥远的，与我们的生活毫不相干。

然而，这些看似遥远的事件，可能很快就会变得与我们中的部分或全部密切相关，成为个人生活中的重要关注。那些爆炸杀死了来自你的大学的访问学生；你的兄弟姐妹或叔叔伯伯应征到美国国民警卫队服役，负责向索马里运送食物；你所在地区的团体抗议八国集团的环境政策；由于美元兑换日元的比率变得于你有利，你想要买的新电脑或电视机的价格

急剧下跌；中国一度是反资本主义的象征，现在却是你的雇主的投资资本激烈竞争的场所；化学和生物武器即使远在几千英里之外，也对我们构成了威胁。稍微改变一下故事的情节马上就使“别处的”事件变成了与我们直接相关的问题。高级地毯和服装的购买者认识到，这些商品通常是在遥远的国家由儿童生产的，就像墨西哥工人认识到美国的贸易法会影响到他们为各自家庭提供食物的能力。

历史上，诸如此类的国际活动绝大多数是中央政府和国家元首决策的结果，而不是普通国民使然。然而，这些活动越来越牵涉到不同的行为体，你可以向其中一些直接施加影响。十有八九，当你到国外旅行，购买海外制造的商品，或为一家总部设在另一国的跨国公司工作时，你也将参与国际关系。你可能成为一家在你的社区或学校设有地方分支机构的非政府组织的一员——大赦国际、红十字会或绿色和平组织。由于你的朋友和同事遍布全球，你可能会影响地方性、国家性或全球性的议事日程。你的城市或国家可能在积极吸引国外私人投资，既同邻近城市，也同其他国家为此展开竞争。这些活动可能直接影响你所在社区的就业情况，或者创造新的就业机会，或者被工资较低的地区抢走了工作。作为商人，你可能会受惠或受制于商业规则——如，世界贸易组织为便利商品和服务的跨国流动而建立的国际性强制标准。

因此，国际关系中的各种行为体不仅包括今日世界上公认的 191^{*} 个国家及其领导人和政府机构，还包括市政当局、营利性和非营利性私人组织、国际组织以及你。国际关系学是指对参与国际政治的各种行为体，包括国家、国际组织、非政府组织以及次国家行为体如官僚机构、地方政府和个人，彼此之间互动关系的研究。它是对这些行为体分别或一起参与国际政治进程时所采取各种行为的研究。

那么，我们如何开始研究这种被称作国际关系的多维现象呢？我们怎么才能理解，为什么爆炸发生在沙特阿拉伯和以色列，上一次八国峰会期间是什么议程引起了反全球化抗议，哪些结构性因素可以解释日本股市的下滑，以及为什么中国是 21 世纪投资的鸿运之所？我们怎么才能开

* 联合国成员国的数量因 2006 年黑山的加入而成为 192 个。——译者注

始对国际关系中的事件和趋势进行理论性的思考？我们如何才能理解我们在报纸上读到或新闻中听到的那些似乎支离破碎的事件？我们如何才能开始回答国际关系的基础性问题？

聚焦

国际关系的基础性问题

- 人性应如何界定？
- 个人与社会的关系如何？
- 社会之间的关系如何？
- 国家的特性是什么？
- 国家的作用应该是什么？
- 国际社会的规范应该是什么？
- 国际社会应该如何加以建构以便实现有序？

用理论思考

政治学家提出了多种理论框架，用于理解国际关系中日常事件的原因，以及回答国际关系领域的基础性问题。尽管存在着很多彼此竞争的理论，但其中三种最突出的理论将在本书中作深入介绍。它们是：自由主义和新自由制度主义、现实主义和新现实主义以及起源于马克思主义的激进主义视角。同时还要加以介绍的是更新一些的建构主义理论。

简单地说，自由主义历史上根植于认为人性本善的哲学传统。个人组成团体以及后来的国家。国家一般彼此合作，并遵循彼此已经达成共识的国际规范和程序。比较而言，现实主义断定，国家存在于无政府状态的国际体系中。每个国家都以用权力术语界定的国家利益为基础制定政策。国际体系的结构取决于国家间的权力分配。第三种研究路径——激进主义理论——根植于经济学。个人行为主要是由其所属的经济阶层决定的；国家是国际资本主义的代理人；国际体系是高度阶层分化的，由国际资本主义体系主导。

然而，理论的发展是一个动态过程。开始于 20 世纪末期的研究国际

关系的非传统批判路径,对传统的自由主义和现实主义理论提出了挑战,对激进主义进行了实质性的修正。批判理论家认为,以历史、哲学或行为方法为基础是不可能创建一般性理论的。他们强调,理论源于具体的时间和地点,受制于意识形态、文化和社会的影响。不存在单一的客观现实,只存在以个人经验和视角为转移的多重现实。

非传统理论中发展最好的是后现代主义和建构主义。后现代主义者质疑整个国家观念,他们认为国家是学者和市民一同建构的幻想。他们强调,国家并不以一些模式化的方式行事,国家只能通过已知的关于国家的故事被认识,而这些故事经过了故事讲授者观察视角的过滤。因此,后现代主义分析的任务是,解构国际关系领域的基本概念,并用多重现实取而代之。

建构主义者继承了激进主义关注变革源泉的传统,认为国家体系的核心结构不是物质性的,而是主体间性的和社会性的。国家的利益不是固定的,而是可延展的和不断变化的。尽管建构主义者像其他理论家一样存在内部分歧,但是他们分享一个共同信念,即话语决定政治行为体如何界定利益,并因此调节其行为。建构主义已经在 21 世纪关于国际关系的思考中具有越来越大的重要性。

不同的理论路径有助于我们从不同角度观察国际关系。正如政治学家斯蒂芬·沃尔特(Stephen Walt)所解释的,“没有任何一个单一路径能抓住当代世界政治的全部复杂性。因此,有各种各样的竞争观念,比只有一个单一理论的正统观念,使我们更为受益。理论之间的竞争帮助揭示它们的优点和缺点,并激发随后的改善,同时还会揭示传统思维中的谬误”¹。我们将在本书的余下部分探讨这些彼此竞争的观念,并揭示其优点和缺点。

探索答案

政治学家如何寻找这些已知问题的答案?他们如何寻找信息以便评估其理论的精确性、相关性和解释潜力?

历史

答案经常从历史中发现。如果没有历史背景,今天的很多关键问题都将是无法理解的。历史告诉我们,发生在以色列的爆炸是阿以领土争端的一部分,阿以领土争端起源于圣经时代,其当代根源则是1948年以色列的建国。索马里的困难源于20年之久的内战给乡村造成的破坏,加上好几次自然灾害。八国集团讨论的议程包括经济、政治和社会问题,这些问题历史性地根植于人们对国家在经济和社会生活中应起什么作用存在不同看法。日本股市的不幸可以解释为,管理非常松散的银行体制和政府长期低效的公共事业开支政策,该政策在经济上已经不再切实可行,因此导致了市场和投资者信心的下降。最后,投资者认为中国的经济机遇已经成熟。像其他已经发展起来的国家一样,中国具有有利于出口工业的廉价劳动力市场和渴望购买消费产品的巨大消费市场,二者使中国成了吸引投资者的投资目标。

因此,历史为国际关系研究提供了至关重要的背景。历史对于国际关系研究如此重要,以至于直到20世纪初期一直没有独立的国际关系学科分支,尤其是在美国。在此之前,特别是在欧洲和美国,国际关系在大多数学术机构仅仅属于外交史研究而已。

历史不仅可以让研究者获得关于具体事件的详细知识,而且还能用于检验一般法则。历史研究者从过去的事件中破解行为模式,并得以开始解释各种不同事件之间的关系。例如,外交史学家根据历史发展记录下了战争发生时的各种案例,描述了导致战争爆发的不同模式,因此可以寻找对战争或战争根源的解释。古希腊历史学家修昔底德(Thucydides, 约公元前460—前401年)在《伯罗奔尼撒战争史》中就使用了这种方法。修昔底德对战争的潜在根源和直接根源作了区分,他发现,使战争变得不可避免的是雅典的权力增长。由于雅典城邦国家的权力增加了,作为雅典最大对手的斯巴达担心自身权力的丧失。因此,变革中的权力分配成了伯罗奔尼撒战争的潜在根源。²

很多学者循着修昔底德的足迹,以相似的方式运用历史。但是,运用历史必须谨慎。历史可能是一个糟糕的指南:第二次世界大战前英法等国绥靖德国的慕尼黑“教训”,或越南战争的“教训”,或1991年海湾战争

的“教训”，都既不清晰明确，也没有达成共识。而且，行为体和技术的根本变革会周期性地使作为现在或未来指南的历史变得过时。

哲学

国际关系问题的答案还存在于经典和现代哲学中。很多经典的哲学探讨聚焦于国家及其领袖——国际关系的基本构成要素——以及分析的方法。例如，古希腊哲学家柏拉图(Plato, 约公元前 427—前 347 年)在《理想国》中提出，在“理想国”中应该进行统治的是那些在哲学和战争方面出类拔萃的人。柏拉图称这些理想的统治者为“哲学王”。³柏拉图尽管并没有直接讨论国际关系，但他提出了两个对于国际关系学科发展起决定性作用的概念——阶级分析和辩证推理，这两个概念为后来的马克思主义分析家奠定了基础。激进主义者像马克思主义者一样，把经济阶层看作国内和国际政治的主要区分单位；这个观点将在第三章和第九章作深入探讨。马克思主义者还认识到辩证推理——即通过对话或交谈发现最初主张或政治现实中存在的矛盾，并由此进行推理——的重要性。用当代马克思主义术语来说，这种分析揭示了全球政策和地方政策之间的矛盾，例如，地方层面的纺织工人因国外竞争而丧失了工作，并被高技术工业所取代。

正如柏拉图对当代思维的主要贡献既有实际内容方面的，也有方法论方面的，他的学生、哲学家亚里士多德(Aristotle, 公元前 384—前 322 年)的贡献也在于实际内容(探寻理想的国内政治体制)和方法论(比较方法)两个方面。亚里士多德分析了 168 个城邦的宪法，思考了国家之间的相似与不同，从而成为第一个使用比较分析方法的作者。他得出的结论是，国家兴衰主要是因为内部因素——这个结论在 21 世纪仍处于辩论之中。⁴

古典时代之后，很多与国际关系相关的哲学家都集中探讨基本人性概念以及这些人性如何影响国际社会的特征。英国哲学家托马斯·霍布斯(Thomas Hobbes, 1588—1679 年)在《利维坦》中设想了一种自然状态，即一个没有政府权威或市民秩序的世界，人被感情驱使，生活在对自身安全的持续担忧之中。对于霍布斯来说，人的生活是孤独的、自私的甚至野

蛮的。由此外推到国际层次,在缺少国际权威的情况下,国际社会也处于一种“自然状态”或无政府状态。国家在这种无政府状态下只能像人在自然状态中那样行事。霍布斯认为,解决这个困境的方案是,建立一个对权力加以集中和绝对控制的单一国家——利维坦。⁵

法国哲学家让-雅克·卢梭(Jean-Jacques Rousseau, 1712—1778年)同样对这些问题进行了探讨,但由于受到了启蒙运动的影响,他却看到了不同的解决方案。在《论人类不平等的起源》中,卢梭把自然状态描述为一种自我中心主义的世界,人的主要关注点是自我保存——与霍布斯对自然状态的描述别无二致。卢梭用鹿与兔的故事说明了这个困境。在狩猎社会,每个个体都必须保证完成指派的任务,以便找到并捕到一头鹿作为群体成员的食物。然而,如果一只兔子碰巧在附近经过,一个个体可能会去追这只兔子,指望尽快获得他下一顿的饱餐,根本不管他的行为会如何影响群体。卢梭对这些猎人与国家进行了类比。国家会不会像追赶兔子的猎人一样追求短期的私利?抑或国家有没有认识到共同利益的好处?⁶

为解决鹿与兔的故事提出的困境,卢梭设想的方案不同于霍布斯的利维坦。卢梭的优先选择是创建一个可以达成公意(*general will*)的较小规模的共同体。实际上,根据卢梭,“只有公意”,而不是利维坦,才能“按照创建国家的目的,即提供公共物品(*common good*),来掌管国家的力量”。⁷在卢梭的构想中,“我们每个人都把共同拥有的自身及全部权力置于公意的最高掌管之下;而且作为一个整体,我们把每个成员都接受为整体中不可分割的一部分”⁸。

还有另外一种关于国际社会特征的哲学观点,是由德国哲学家伊曼努尔·康德(Immanuel Kant, 1724—1804年)在《普遍历史观念》和《永久和平论》中提出来的。康德构想了一个国家联邦,作为实现和平的手段,在这种世界秩序中,人可以在不必担忧战争的情况下生活。国家主权可以继续完好无损地得到保留,但是新的联邦秩序将既优于“超级利维坦”,又比卢梭的小规模共同体更有效、更现实。康德的分析是以不同于卢梭和霍布斯的人类观为基础的。在他看来,尽管不可否认人是自私的,但人可以学习采用世界大同主义和普世主义的新方式。⁹

这些哲学家奠定的传统有助于国际关系的发展,它引起人们对几种